

PHILIPS

AZ 2415 Portable CD Micro System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \neq) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires. Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

N Norge

Advarsel: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt; skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplek. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplek nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

I Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 2415 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 04/03/1997

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English 4

English

Français 18

Français

Español 32

Español

Deutsch 46

Deutsch

Nederlands 60

Nederlands

Italiano 74

Italiano

Português 88

Português

Dansk 102

Dansk

Svenska 116

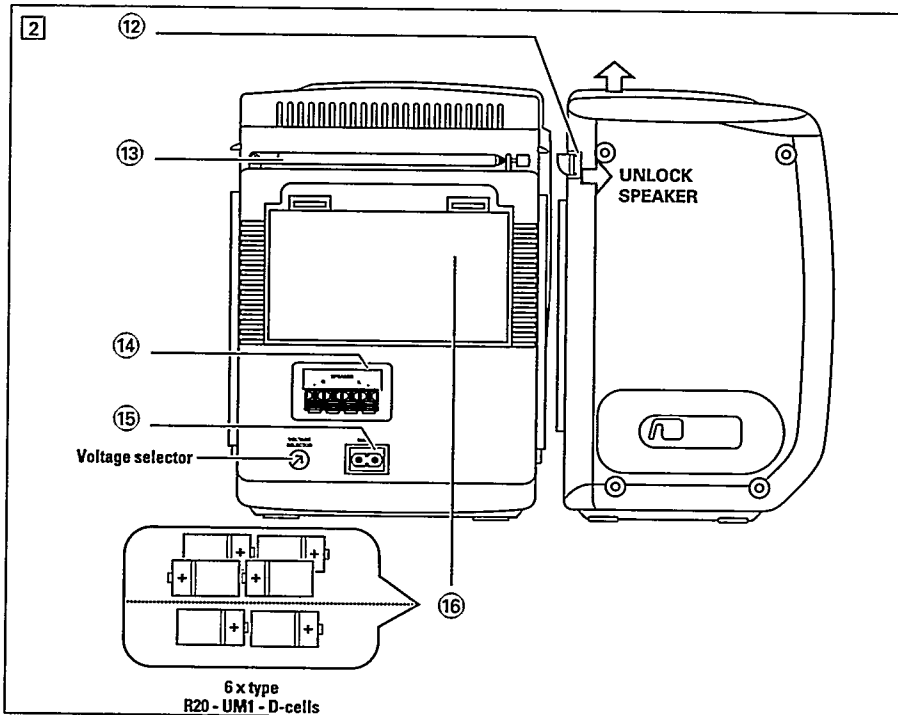
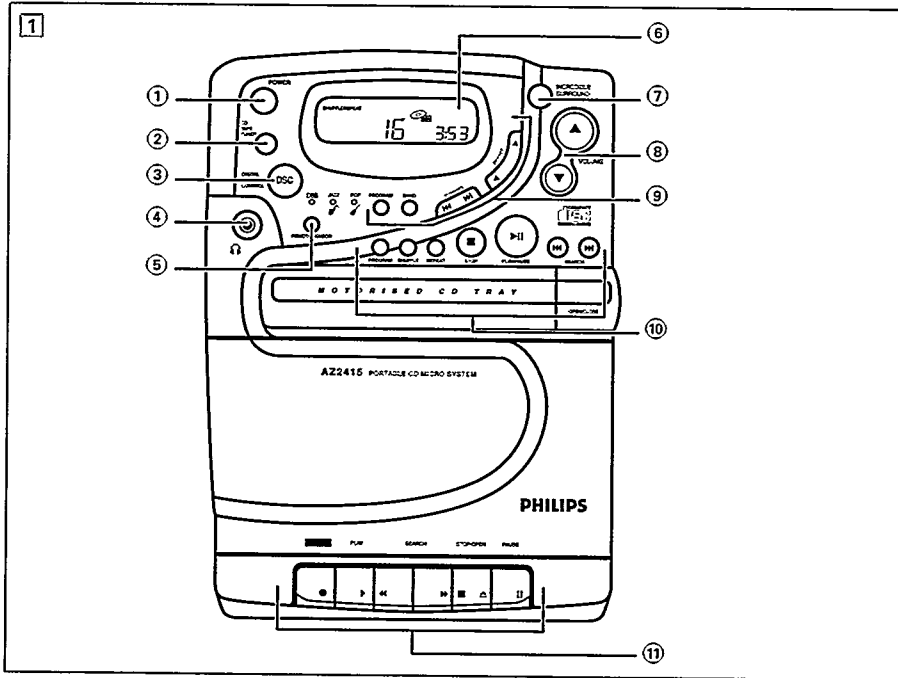
Svenska

Suomi 130

Suomi

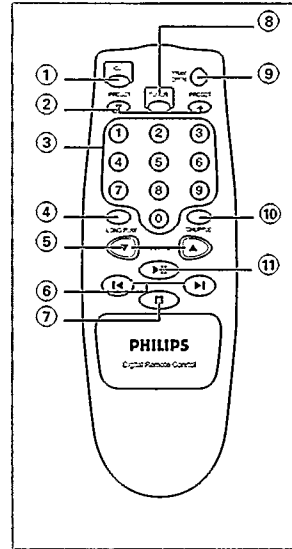
Ελληνικά 144

Ελληνικά



KAUKO-OHJAIN

- ① **CD** - CD-lähteen valitsemiseksi.
- ② **PRESET** - ▼ / ▲ (alas / ylös) - Esiasetetun aseman valitsemiseksi.
- ③ **0-9**
 - CD-kappaleen numeron näppäämiseksi.
 - Esiasetetun radioaseman valitsemiseksi.
- ④ **LONG PLAY** - Pane merkille, että tällä säätimellä ei ole vastaavaa toimintoa tällä laitteella.
- ⑤ **VOLUME** ▼▲ - Äänenvoimakkuustason säätämiseksi.
- ⑥ **SEARCH** ◀ tai ▶ - Musiikin kohdan tai kappaleen ylihyppäämiseksi tai hakemiseksi.
- ⑦ **STOP** ■ - Toiston pysäyttämiseksi tai ohjelman ylipyyhkimiseksi.
- ⑧ **TUNER** - Virittimen lähteen valitsemiseksi.
- ⑨ **TRAY OPEN** - CD-levy pesön avaamiseksi / sulkemiseksi.
- ⑩ **SHUFFLE** - CD:n toistamiseksi satunnaisessa järjestyksessä.
- ⑪ **PLAY•PAUSE** ▶▶ - CD:n toiston käynnistämiseksi tai keskeyttämiseksi.



PARISTOT

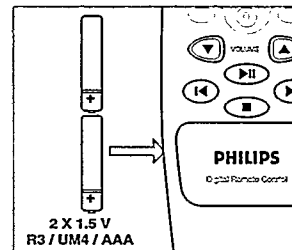
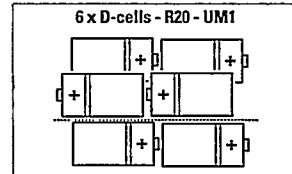
Aina kun mahdollista, käytä sähkövirtaa paristojen kestoajan pidentämiseksi. Muista irrottaa virtakosketin laitteesta ja pistorasiasta ennen paristojen asennusta.

Paristot (valinnainen)

1. Avaa paristolokero ja asenna kuvan osoittamalla tavalla kuusi paristoa, tyyppi R20, UM1 tai D-soluiset (mieluummin alkaliparistot) navat oikein asennettuina lokeron sisällä olevien merkien (+) ja (-) mukaisesti.

Kauko-ohjainparistot (toimitettu mukana)

1. Avaa paristolokero ja asenna kuvan mukaisesti tavalla kaksi paristoa, tyyppi R03, UM4 tai AAA (mieluummin alkaliparistot).
2. Aseta lokeron kansi paikalleen ja varmista, että paristot ovat tukevasti ja oikein asennettuina paikoilleen.
3. *Poista paristot, jos ne ovat tyhjentyneet tai jos niitä ei käytetä pitkään aikaan.*
 - Paristojen väärä käyttö voi aiheuttaa elektrolyyttivuodon ja syövyttää lokeron tai saada paristot purkautumaan. Sen vuoksi:
 - Älä sekoita paristotyyppäjä keskenään, esim. alkalipuiparistoja ja sinkkikarbonaattiparistoja.
 - Uusia paristoja asennettaessa vaihda kaikki paristot samaan aikaan.

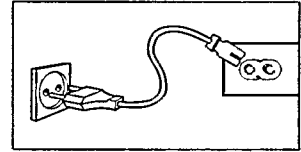


Huomautus: Paristoteho irtikytketty, kun laite kytketään sähkövirtaan.

VERKKOLIITÄNTÄ

1. Tarkista, vastaako arvokilven tiedot (laitteen pohjalla) paikallista sähkövirtajännitettä. Jos näin ei ole, ota yhteys myyntiliikkeeseen tai huolto-organisaatioon.
2. Jos laite on varustettu jännitevalitsimella, aseta se paikallisen sähkövirtajännitteen mukaiseksi.
3. Yhdistä sähköjohto (pakattu paristolokeron sisälle) MAINS - liittimeen ja pistorasiaan.
 - Laite on nyt valmis käytettäväksi.
4. Sähkövirran kytkemiseksi täysin irti, irrota sähköpistoke pistorasiasta.

Huomautus: Näyttö valaistuu vain, jos laite on kytketty vaihtovirtalähteeseen (AC).



Virran kytkeminen / katkaiseminen: Sästä energiaa

Riippumatta siitä käytätkö sähkövirtaa vai paristoja, tarpeettoman energian kulutuksen välttämiseksi irtikytkä laite aina POWER-painiketta käyttämällä käytön jälkeen.

Kun laite on kytketty irti, viimeinen valittu lähde, virittimen esiasetukset, äänenvoimakkuus ja äänen asetukset tulevat säilymään laitteen muistissa.

Huom. Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisipuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Oikeus muutoksiin varataan.

Laite täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta koskevat määräykset. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Luokan 1 laserlite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Ympäristöä koskevia tietoja

Kaikki turha pakkausmateriaali on jätetty pois. Olemme tehneet parhaamme niin että pakkausmateriaali voidaan erotella kolmeksi eri materiaalityypiksi: pahvi (laatikko), polystyreeni (iskuja vaimentava pehmike) ja polyetylenei (pussit, suojaava vaatomuovi).

Laitteessa käytetyt materiaalit voidaan kierrättää, jos purkamisen hoitaa tähän erikoistunut asiantuntija. Noudata paikallisia pakkausmateriaalien, vanhojen paristojen ja vanhojen laitteiden hävittämisestä annettuja ohjeita.

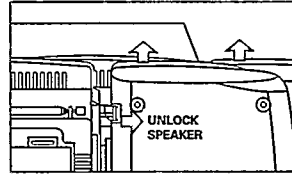
IRROTETTAVAT KAIUTTIMET

Kaiuttimien kiinnittäminen

- Aseta kaiuttimet laitteen kabinetin sivulla oleviin sijoituspaikkoihin. Kaiuttimet naksahtavat paikoilleen.

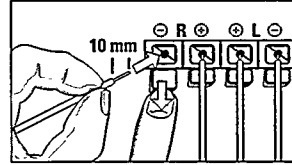
Kaiuttimien irrottaminen

- Pidä vipua (löydetävissä kaiuttimen takareunasta) painettuna ja vedä kaiutinta ylöspäin.



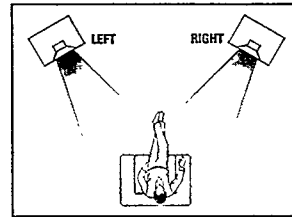
Kaiuttimien liittäminen


1. Liitä oikeanpuolinen kaiutin liittimeen R, punaisella merkitty johto kohtaan (+) ja mustalla merkitty johto kohtaan (-).
2. Yhdistä johdon paljastettu osa vastaavan värisen liittimeen.
3. Toista johtoa koskeva toimenpide vasemmanpuoliseen kaiuttimeen nähden yhdistäen se liittimeen L ja varmista, että yhdistät punaisella merkityn johdon kohtaan + ja mustan johdon kohtaan -.



Kaiuttimien sijoitusasento

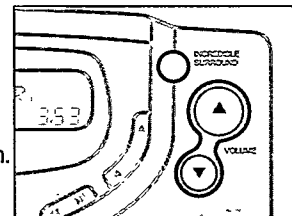
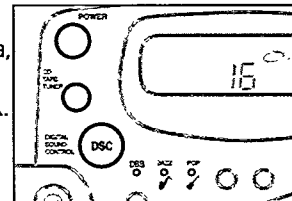
lhanteellinen asento saadaan, kun 2 etukaiutinta ja kuuntelupaikka luovat tasavivuisen kolmion ja kaiuttimet ovat kuuntelijan korvan korkeudella.



- Huomautus:** – Kaiuttimia, joiden impedanssi on 8 ohmia tai sitä suurempi, voidaan käyttää toimitettujen kaiuttimien sijasta. Älä kuitenkaan käytä alemman impedanssin omaavia kaiuttimia, muuten seurauksena on laitteesi vaurioituminen.
- Kun kuulokkeet kytketään kuulokeliittimeen , kaiuttimet kytkeytyvät irti

YLEISKÄYTTÖ

1. Laitteen kytkemiseksi paina POWER-painiketta.
2. Äänilähteen valitsemiseksi paina CD - TAPE - TUNER -painiketta, kunnes haluttu tila ilmestyy näyttöruutuun.
3. Säädä äänenvoimakkuus käyttämällä painikkeita VOLUME ▼, ▲.
 - Näytön osoitus näyttää tason välillä 0-32 ja äänenvoimakkuuden VOL.
4. Säädä ääniefektiä painamalla DSC-painiketta kerran tai pari.
 - DBB, JAZZ (jazz) tai POP (pop) valaistuvat ne aktivoitaessa.
5. Luo parannettu tilavaikutelmaääni painamalla painiketta INCREDIBLE SURROUND.
 - INCREDIBLE SURROUND-painike valaistuu se aktivoitaessa.
6. Laitte kytkettäessä irti paina aina POWER niin että ääni ja äänenvoimakkuusosoittimet eivät jää valaistuksi käytön jälkeen.



DIGITAALINEN VIRITIN

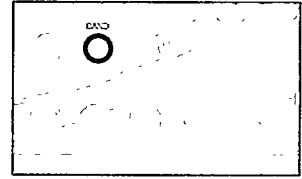
VIRITIN

MW (AM) -viritysvaihe (vain joissakin versioissa)

Pohjois- ja etelä-Amerikassa taajuusporras viereisten kanavien välillä AM-kaistalla on 10 KHz. Muussa osassa maailmaa tämä porras on 9 KHz. Yleensä taajuusporras on asetettu ennalta valmistusvaiheessa kyseistä aluetta varten.

Viritysvaiheen muuttaminen.

1. Paina POWER-painiketta laitteen kytkemiseksi.
 2. Pidä BAND-valitsinta painettuna vähintään 5 sekunnin ajan.
 - Näyttöön ilmestyy joko *9 Grid* tai *10 Grid*.
- Kaikki esiasetetut asemat ovat hävinneet ja ne on ohjelmoitava uudelleen, jos päätät säätää viritystä käytön aikana.

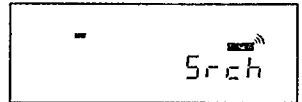
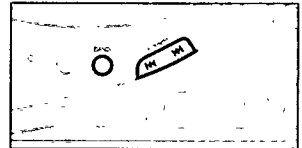


RADIOASEMILLE VIRITYS

1. Valitse VIRITIN käyttämällä CD-TAPE-TUNER-painiketta.
2. Paina BAND aaltokaistan valitsemiseksi.

Radioasemille virittämiseksi paina laitteen TUNING-säädintä **◀◀** tai **▶▶**, kunnes taajuus näytössä alkaa juosta ennen sormesi nostamista säätimestä.

→ Radio virittyy automaattisesti riittävän lähetyshaluuden omaavalle asemalle ja näyttöön ilmestyy *'Search'* (hakemassa).
3. Toista tarpeen vaatiessa, kunnes löydetään haluttu asema.
 - Viritä heikolle lähettimelle, paina hetken verran TUNING **◀◀** tai **▶▶**, kunnes on löydetty paras mahdollinen vastaanotto tai näyttöön ilmestyy oikea taajuus.
 - Kun näyttöön ilmestyy STEREO, vastaanotto tapahtuu ULA (FM) -stereolähettimeltä.



Radion vastaanoton parantaminen:

- ULA (FM) -lähetystä varten vedä ulos kokoontaitettava antenni. Kallista ja käännä antennia. Vähennä sen pituutta, jos signaali on liian voimakas (hyvin lähellä lähetintä).
- MW (AM)- ja LW-lähetystä varten laite on varustettu sisäänrakennetulla antennilla, joten ei tarvita sisäänlaitettavaa antennia. Aseta antennin suunta kääntämällä koko antennia.

RADIOASEMIEN OHJELMOINTI

Voit tallentaa muistiin 29 radioasemaa. Viritettäessä esiasetetulle asemalle, näyttö ilmoittaa pikavalintanumeron (1 - 29).

1. Viritä asemalle noudattamalla jakson **VIRITYS**

RADIOASEMILLE kuvaamaa kolmea vaihetta.

→ Jos taajuus on jo tallennettu muistiin, näyttöön ilmestyy pikavalintanumero.

2. Paina PROGRAM halutun aseman ohjelmoimiseksi.

→ 'PROGRAM' (ohjelma) alkaa vilkkua näytössä.

3. Paina PRESET-säädintä (ylös tai alas) antamaan esiasetetun aseman pikavalintanumero väliltä 1 - 29.

4. Paina uudelleen PROGRAM asetuksen vahvistamiseksi.

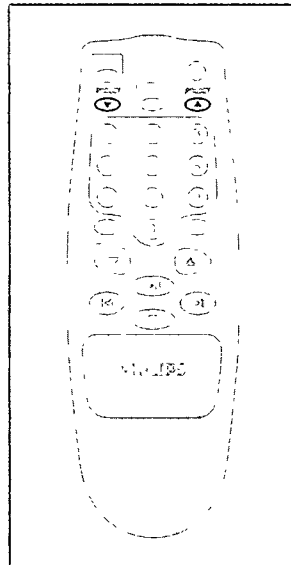
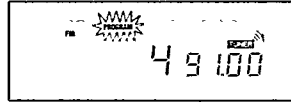
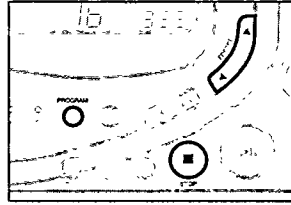
5. Toista yllä kuvatut neljä vaihetta muiden taajuuksien ja esiasetettujen toimien tallentamiseksi muistiin.

– Voit ylipyyhkiä pikavalintanumeron tallentamalla sen paikalle toisen taajuuden.

Viritys esiasetetuille asemille

Tarjolla on kolme mahdollista tapaa, joilla voidaan viritäytyä esiasetetuille asemille:

- Paina laitteen säädintä PRESET ◀, ▶ (alas, ylös).
- Käyttämällä kaukosäädintä paina PRESET ▼, ▲ (alas, ylös), kunnes näyttöön ilmestyy haluttu pikavalintanumero.
- Näppäämiseksi suoraan esiasetetulle asemalle kauko-ohjainta käyttämällä: paina TUNER ja näppää sen jälkeen esiasetetun aseman numero käyttämällä numeroita 0-9.



CD-SOITIN

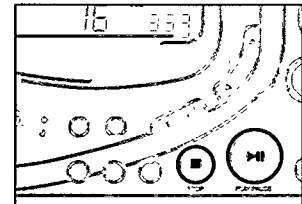
CD-NÄYTÖN OSOITUS

- **OPEN/CLOSE:** CD-levy pesä avattaessa / suljettaessa.
- **Kappaleiden kokonaismäärä ja toisto aika:**
Pysäytyasennossa.
- **no diSC:** Virhe CD-toiminnassa tai CD-soittimessa (katso jaksoa 'VIANETSINTÄ).
- **Senhetkisen kappaleen numero ja kulunut toiston aika:**
CD-levyn toiston aikana.
 - **TAUKO**-asennossa näyttö pysähtyy paikalleen ja näytössä vilkkuu kulunut toisto aika.
- **SHUFFLE/REPEAT (ALL):** Kyseinen tila aktivoitaessa.
- **SElect:** Kun aktivoit OHJEMOINNIN ennen kappaleen valitsemista.
- **PROGRAM:** Kun ohjelmatoiminto on aktiivinen.
- **Pr ja numero (1-20):** osoittaa kappaleen muistipaikan ohjelmassa.
- **P:** (ja kappaleen numero) osoittaa, että kyseinen kappale on ohjelmoitu PYSÄYTYS-asentoon.
- **FULL:** Maksimi tallennettu kappalemäärä.
- **CLEAR:** CD-ohjelma peruutettaessa.
- **Toisto aika ja ohjelmoitujen kappaleiden kokonaismäärä:** pysäytysasennossa tai CD-ohjelman lopussa.



CD:N TOISTO

1. Valitse CD käyttämällä painiketta CD-TAPE-TUNER.
2. Paina OPEN•CLOSE ▲■ laitteella tai CD kauko-ohjaimella ja sen jälkeen TRAY OPEN CD-levy pesän avaamiseksi.
3. Asenna CD, etikettipuoli ylöspäin, ja paina OPEN•CLOSE ▲■ sulkemaan CD-levy pesä.
4. Käynnistä toisto painamalla PLAY•PAUSE ►||.
5. Toiston keskeyttämiseksi paina PLAY•PAUSE ►||. Paina PLAY•PAUSE ►|| uudelleen toiston jatkamiseksi.
6. Paina STOP ■ pysäyttämään CD-levyn toisto.
7. Laitteen kytkemiseksi irti paina POWER-painiketta.



Huomautus: CD-levyn toisto pysähtyy myös, kun:

- CD-levy pesä on avattu;
- CD on toistettu loppuun;
- painetaan POWER-painiketta;
- muutetaan äänilähde NAUHAKSI tai VIRITTIMEKSI.

SEARCH ◀◀ tai ▶▶

Eri kappaleen valitsemiseksi toiston aikana

- Voit ylihyppätä seuraavaan kappaleeseen painamalla SEARCH ▶▶ kerran. Jos haluat ylihyppätä yhtä useamman kappaleen, paina SEARCH ▶▶ yhtä useamman kerran, kunnes näyttö ilmoittaa halutun kappaleen numeron.
- Jos haluat toistaa senhetkisen kappaleen alusta lähtien, paina SEARCH ◀◀ kerran. Jos haluat toistaa yhden edellisistä kappaleista, paina SEARCH ◀◀ yhtä useammin, kunnes näyttö ilmoittaa halutun kappaleen numeron.

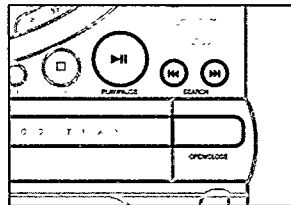
Käynnistys erityisellä kappaleella

1. Olttaessa PYSÄYTYS-asennossa voidaan valita haluttu kappale käyttämällä toimintoa SEARCH ◀◀ tai ▶▶.
2. Paina PLAY • PAUSE ▶▶ toiston käynnistämiseksi.

Musiikkikohtan haku

Voit hakea musiikkikohtia kappaleen rajoissa. Levy toistetaan osittain ja suurella nopeudella musiikin ollessa silti tunnistettavissa.

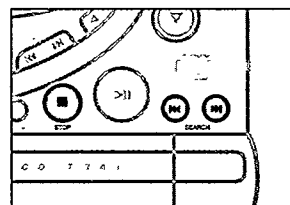
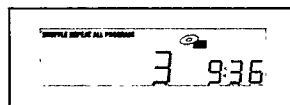
1. Pidä SEARCH ◀◀ tai ▶▶ -painiketta painettuna toiston aikana ja vapauta painike heti kun tunnistat haluamasi kohdan:
→ Levyn toisto jatkuu tästä kohdasta eteenpäin normaalisti.



SHUFFLE-SATUNNAISTOISTO/UUSINTA

Toiston aikana voidaan valita neljä eri tilaa. Toistotilat voidaan yhdistää ohjelmatoimintoon.

1. Paina REPEAT/SHUFFLE, kunnes näyttöön ilmestyy haluttu toiminto.
SHUFFLE - Koko CD-levyn tai ohjelman kappaleet toistetaan satunnaisessa järjestyksessä.
SHUFFLE REPEAT - CD-levyn tai ohjelman uudelleentoistamiseksi jatkuvasti satunnaisessa järjestyksessä.
REPEAT ALL - Toistaa koko CD-levyn.
REPEAT (SHUFFLE REPEAT) - Toistaa senhetkisen (satunnaisen) kappaleen jatkuvasti.
Lukuunottamatta toimintoa REPEAT ALL, toiston aikana voidaan käyttää toimintoja SEARCH ◀◀ tai ▶▶ kappaleiden ylihyppäämiseksi.
2. REPEAT/SHUFFLE-tilasta poistumiseksi paina painiketta SHUFFLE tai REPEAT toistuvasti, kunnes näytössä ei enää näy erilaisia SHUFFLE/REPEAT-tiloja.
Voit myös painaa STOP ■ toistosta poistumiseksi.



KAPPALENUMEROIDEN OHJELMOINTI

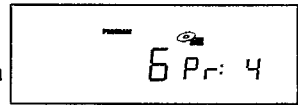
Valitse ja tallenna 20 kappaletta ohjelman muistiin halutussa järjestyksessä. Voit tallentaa kunkin kappaleen yhtä useamman kerran. Voit ohjelmoida kappaleita PYSÄYTYS-asennossa tai toiston aikana.

- Kun ohjelman muisti on täysi, näytössä näkyy FULL (täynnä) eikä sen jälkeen ole enää mahdollista lisätä kappaleita senhetkiseen ohjelmaan.



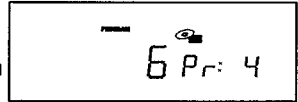
Kappalenumeroiden ohjelmointi toiston aikana

1. Valitse haluttu kappale käyttämällä SEARCH ◀◀ tai ▶▶, kunnes näyttöön ilmestyy haluttu kappalenumero.
2. Tallenna haluttu kappale painamalla PROGRAM kerran.
→ Näyttöön ilmestyy 'PROGRAM' (ohjelma), tallennetun kappaleen numero, Pr ja tallennettujen kappaleiden kokonaismäärä.
3. Valitse ja tallenna kaikki halutut kappaleet tällä tavalla.
4. CD-ohjelmasi toistamiseksi halutussa järjestyksessä paina ensin STOP ■ kerran ja paina sen jälkeen PLAY/PAUSE ▶▶ toiston käynnistämiseksi, muussa tapauksessa:
→ Toisto käynnistyy viimeisestä ohjelmoidusta kappaleesta, ja sen jälkeen seuraavat CD-kappaleet normaalissa järjestyksessä, ei sinun ohjelmoimassasi järjestyksessä.



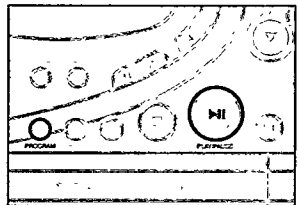
Kappalenumeroiden ohjelmointi PYSÄYTYS-asennosta

1. Valitse haluttu kappale käyttämällä SEARCH ◀◀ tai ▶▶, kunnes näyttö ilmoittaa halutun kappaleen numeron.
2. Tallenna haluttu kappale painamalla PROGRAM kerran.
→ Näyttöön ilmestyy 'PROGRAM' (ohjelma), tallennetun kappaleen numero, Pr ja tallennettujen kappaleiden kokonaismäärä.
3. Valitse ja tallenna levyn kaikki halutut kappaleet tällä tavalla.
4. CD-ohjelman toistamiseksi halutussa järjestyksessä, paina ensin STOP ■ kerran ja paina sen jälkeen PLAY/PAUSE ▶▶ toiston käynnistämiseksi, muussa tapauksessa:
→ Toistetaan vain viimeisin ohjelmoitu kappale.



Ohjelman tarkistus

1. Asetetun ohjelman tarkistamiseksi paina PROGRAM vähintään 2 sekunnin ajan.
→ Näyttö ilmoittaa järjestyksessä valitsemasi kappalenumerot.
→ Näyttöön ilmestyy 'no prog' (ei ohjelmaa), jos ei ole tallennettu kappaleita.
2. Käynnistä ohjelman toisto painamalla PLAY • PAUSE ▶▶.



Ohjelman ylipyyhintä

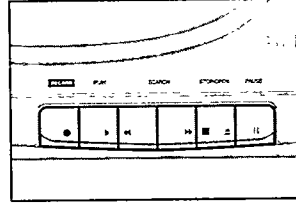
Voit ylipyyhkiä ohjelma seuraavilla tavoilla:

- painamalla STOP ■ kahdesti;
- avaamalla CD-levy pesä;
- painamalla POWER-painiketta laitteen irtikytkemiseksi.

KASETIN TOISTO

1. Valitse kasettidekki painikkeella CD-TAPE-TUNER.
2. Paina STOP•OPEN ■ ▲ kasettilokeron avaamiseksi.
3. Aseta valmiiksi äänitetty kasetti.
4. Paina PLAY ►, jolloin toisto käynnistyy.
5. Haluttaessa lyhyt keskeytys paina PAUSE II. Paina PAUSE II uudelleen toiston käynnistämiseksi uudelleen.
6. Painamalla ◀◀ tai ►► nauhan pikakelaus on mahdollista kumpaankin suuntaan.
7. Toisto pysäytetään painamalla STOP•OPEN ■ ▲.
– Näppäimet vapautuvat automaattisesti nauhan lopussa paitsi, jos on aktivoitu keskeytystoiminto PAUSE II.
8. Laitteen kytkemiseksi irti paina POWER-painiketta.

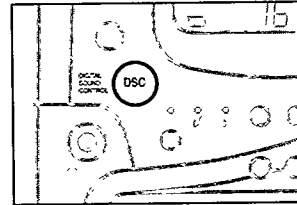
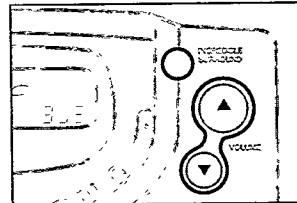
Huomautus: Painettaessa laitteen näppäimiä PLAY ► or RECORD ● ei pystytä siirtymään toiseen lähteeseen.



KASETIN ÄÄNITTÄMINEN

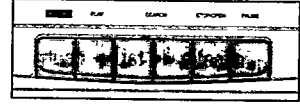
Yleisinformatiota kasetin äänittämisestä

- Äänittäminen on sallittua vain tekijänoikeuslaeissa mainituin rajoituksin.
- Tämä dekki ei sovellu CHROME (IEC II)- tai METAL (IEC IV)-tyyppisille kaseteille äänittämiseen. Tallennuksessa on käytettävä NORMAL-tyyppisiä kasetteja (IEC I), joiden kielekkeitä ei ole murrettu.
- Tallennustaso asettuu automaattisesti. Säätimien VOLUME, INCREDIBLE SURROUND tai DSC käyttö ei vaikuta tallennustoimintaan.
- Nauhalle ei tallennu mitään ensimmäisten 7 sekunnin aikana ennen kuin alkunauha ohittaa magneettipäät.
- Tallennuksen tahaton ylilyyhytkiminen voidaan estää kääntämällä kasetin suojattava puoli ylöspäin ja irrottamalla kasetin takareunassa vasemmalla oleva pieni kieleke. Kasetin tälle puolelle ei voi enää tallentaa. Kun suojausaukot peitetään teipillä, kasetille voi taas tallentaa.



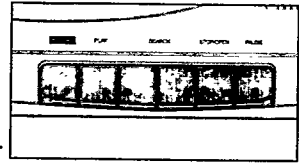
TALLENNUS RADIOSTA

1. Valitse VIRITIN käyttämällä CD-TAPE-TUNER-painiketta.
2. Viritä halutulle radioasemalle käyttämällä TUNING-säädintä (Ks. jaksoa **Viritys radio-asemille**).
→ Kun näyttöön ilmestyy 'STEREO' olet vastaanottamassa ULA (FM) -stereolähetystä.
3. Paina STOP•OPEN ■ ▲ kasettilokeron avaamiseksi.
4. Asenna sopiva kasetti.
5. Paina RECORD ● tallennuksen käynnistämiseksi.
6. Haluttaessa lyhyitä keskeytyksiä paina PAUSE II.
7. Pysäytys tapahtuu painamalla STOP•OPEN ■ ▲.



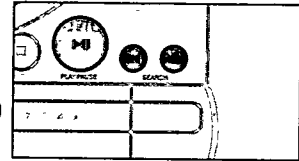
CD SYNCRO - CD-SOITTIMELTA ÄÄNITTÄMINEN

1. Valitse CD käyttämällä painiketta CD-TAPE-TUNER.
2. Asenna CD-levy ja ohjelmoi haluttaessa kappalenumerot.
3. Paina STOP•OPEN ■ ▲ kasettipesän avaamiseksi.
4. Asenna sopiva kasetti.
5. Paina RECORD ● tallennuksen käynnistämiseksi.
→ CD-ohjelman toisto käynnistyy automaattisesti ohjelman alusta. Ei ole välttämätöntä käynnistää CD-soitinta erikseen.
6. Haluttaessa lyhyitä keskeytyksiä paina dekin näppäintä PAUSE II. Tallennukseen palaamiseksi paina uudelleen PAUSE II.
7. Paina STOP•OPEN ■ ▲ tallennuksen lopettamiseksi.



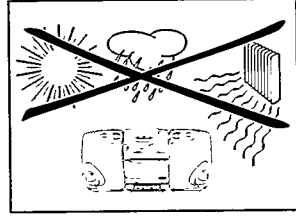
Kappaleen sisältävän erityisen musiikkikohdan valitsemiseksi ja tallentamiseksi

1. Paina SEARCH ◀◀ tai ▶▶ kohdan valitsemiseksi.
2. Aseta CD-soitin TAUKU-tilaan (PAUSE) II hae valittu kohta.
→ Tallennus alkaa tarkkaan tästä kohdasta painaessasi RECORD ●.



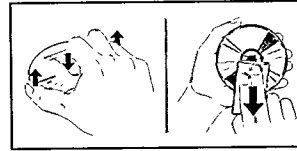
EHKÄISYTOIMIA JA YLEISHUOLTO

- Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle niin että se ei pääse kallistumaan.
- Älä anna laitteen, CD-levyjen, paristojen tai kasettien altistua kosteudelle, sateelle, suoralle auringonvalolle tai jätä niitä paikkaan, jossa kehittyy korkeita lämpötiloja, kuten esimerkiksi lämmityslaitteiden läheisyyteen tai aurinkoon pysäköityyn autoon..
- Älä peitä laitetta. Vahvistin tuottaa lämpöä, jonka päästävä vapaasti huoneilmaan, joten varmista, että laitteen ympärillä on riittävä ilmanvaihto. Laitteen ympärille on välttämätöntä jättää vähintään 15 cm tyhjää tilaa.
- CD-soittimen ja kasettidekin mekaaniset osat sisältävät itsevoitelevia laakereita eikä niitä saa öljytä eikä voidella.
- Laitteen puhdistamiseen riittää vedellä hivenen kostutettu säämiskäliina. Älä käytä spriitä, ammoniakkaa tai hankausaineita sisältäviä puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa koteloa.



CD-SOITTIMEN HOITO

- CD-soittimen linssiä ei saa koskettaa.
- Linssi voi sumentua, jos CD-soitin siirretään kylmästä lämpimään. CD-soitin ei käynnisty. Älä yritä puhdistaa linssiä, anna soittimen lämmetä jonkin aikaa.
- Levy on helppo nostaa pois kotelosta, kun painat samalla kotelon keskikohtaa. Nosta levy sen reunasta ja aseta levy takaisin koteloon käytön jälkeen naarmuuntumisen ja pölyntymisen estämiseksi.
- Puhdista CD-levy pyyhkimällä suurin vedoin keskustasta reunoihin päin pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä puhdistusaineita, sillä ne voivat vaurioittaa levyä.
- Älä kirjoita mitään äläkä liimaa tarroja levyn etikettiin.

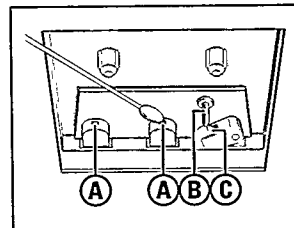


NAUHRIN HOITO

Hyvä tallennus- ja toistolaatu varmistetaan puhdistamalla kuvassa näytetyt osat (A), (B) ja (C) aina noin 50 käyttötunnin välein, eli keskimääräisesti kerran kuussa. Käytä puhdistukseen spriihin tai puhdistusnesteeseen kostutettua vanupuikkoa.

- Avaa kasettikansi painamalla STOP•OPEN ■▲.
- Paina PLAY ► ja puhdista puristusrullat (C).
- Paina sen jälkeen PAUSE ■■ ja puhdista vetoakselit (B) ja magneettipäät (A).
- Paina puhdistuksen jälkeen STOP•OPEN ■ ▲.

Huomautus: Päiden (A) puhdistus voidaan suorittaa myös käyttämällä puhdistuskasettia, joka 'toistetaan' kerran läpi.



VIANETSINTÄ

Jos laitteisiin tulee vika, tarkista seuraavan luettelon kohdat ennen laitteen viemistä korjattavaksi. Ellei löydy vikaa näiden perusteella, kysy neuvoa myyjältä tai huollosta.

VAROITUS: Älä missään tapauksessa yritä korjata laitetta itse, sillä sen jälkeen takuu ei ole enää voimassa.

ONGELMA

- MAHDOLLINEN SYY
- TOIMENPIDE

Laitte ei reagoi mihinkään painikkeeseen

- Sähköstaattinen purkaus.
- Katkaise laitteiden toiminta,, irrota verkkojohto pistorasiasta. Yhdistä takaisin muutaman sekunnin kuluttua.
- Paristot ovat tyhjentyneet.
- Asenna uudet paristot.

Näyttö ei toimi asianmukaisella tavalla

- Elektrostaattinen purkaus.
- Kytke laite irti, irrota virtakosketin ja kytke uudelleen takaisin muutaman sekunnin kuluttua.
- Laitte toimii paristoilla.
- Vaihda sähkövirtaan

Ei ääntä

- ÄÄNENVOIMAKKUUTTA ei ole säädetty.
- Sääda ÄÄNENVOIMAKKUUS.
- Kuulokkeet ovat yhdistettynä.
- Kytke kuulokkeet irti.
- Paristot ovat tyhjentyneet.
- Asenna uudet paristot.
- Paristot on asennettu väärin.
- Asenna paristot oikein.
- Verkkojohtoa ei ole liitetty kunnolla.
- Liitä verkkojohto kunnolla.
- Paristot ladattu, mutta verkkojohto edelleen yhdistettynä ja kytkettynä.
- Irrota verkkojohto MAINS-liittimestä ja laitteesta.
- Ei ole yhdistetty kaiuttimia.
- Yhdistä kaiuttimet

Huono ääni

- On käytetty sopimattomia kaiuttimia.
- Käytä mukana toimitettuja kaiuttimia.
- Paristot ovat tyhjentyneet.
- Vaihda paristot.

Heikko matalien äänten taso

- Kaiuttimet eivät ole faasissa.
- Yhdistä kaiutinnavat oikein, '+' napa (punaisella merkitty johto) to '+'; '-' napa (musta/merkitsemätön johto) kohtaan '-'.

Ei ääntä vasemmalta tai oikealta puolelta

- Kaiutin yhdistetty väärin.
- Yhdistä kaiutin kunnolla.
- Ei ole yhdistetty kaiutinta.
- Yhdistä kaiutin

Vasen ja oikea ääni ristissä

- Kaiuttimet yhdistetty väärin.
- Yhdistä kaiuttimet kunnolla, L vasemmalle, R oikealle.

Voimakasta hurinaa tai kohinaa radiosta

- Laitte liian lähellä TV:tä, nauhuria tai tietokonetta.
- Siirrä kauemmas.

Heikkolaatuinen radiovastaanotto

- Heikko radiosignaali.
- FM: kohdista ja vedä kokoontaitettava antenni ulos parhaan vastaanoton saamiseksi;
- MW/LW: kierrätä koko laitetta.

Kasetin toisto huono

- Magneettipäihin, vetoakseleihin tai puristusrulliin on kertynyt pölyä
- Puhdista magneettipäät jne., ks. jaksoa Hoito.
- Yhteensopimattomia kasetteja (METALLI tai KROMI).
- Käytä vain NORMAL-kasetteja (IEC I) tallennuksessa.

Tallennus ei toimi

- *Kasettikieleke/kielekkeet on mahdollisesti murrettu.*
- Levitä teippiä peittämään kasetin aukko.

CD-levyn toisto ei toimi

- *Levy on pahasti naarmuuntunut tai likainen.*
- Vaihda tai puhdista levy, ks. jaksoa Huolto.
- *Ei ole asennettu CD-levyä.*
- Asenna levy.
- *CD-levy asennettu ylösalaisin.*
- Asenna levy etikettipuoli ylöspäin.
- *Laserlinssi sumentunut*
- Odota, kunnes laite on lämmennyt.

CD-levy hyppää kappaleiden yli

- *Laserlinssi on sumentunut.*
- Odota kunnes laite on lämmennyt.
- *CD-levy on vaurioitunut tai likainen.*
- Vaihda tai puhdista levy.
- *PROGRAM/SHUFFLE on aktiivinen.*
- Katkaise PROGRAM/SHUFFLE-toiminto.

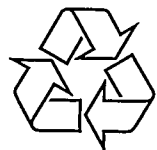
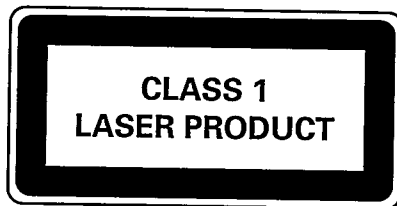
Kauko-ohjain ei toimi kunnolla

- *Paristot ovat tyhjentyneet.*
- Asenna uudet paristot.
- *Paristot on asennettu väärin.*
- Asenna paristot oikein.
- *Etäisyys tai kulma laitteen välillä on liian suuri.*
- Vähennä etäisyyttä tai kulmaa.

*Tämä tuote täyttää Euroopan yhteisön radiohäiriösuojausta koskevat määräykset.
Arvokilpi sijaitsee laitteen pohjassa.*

AZ 2415 Portable CD Micro System

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



3140 115 23311

TC text/CvB/9704